



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

Остварено је 25 315 долазака, што је у односу на април 2013. године више за 14,9%, и 62 487 ноћења, што је у односу на април 2013. године више за 18,5%.

Број долазака у мају 2013. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 3,1%, а број ноћења је мањи за 1,5%.

У мају ове године Република Српска је располагала са 8 844 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

There were 25 315 arrivals, which was 14.9% higher compared to the number of arrivals realised in April 2013, and 62 487 nights, which was 18.5% higher compared to April 2013.

Number of tourist arrivals in May 2013 was 3.1% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 1.5% lower.

In May 2013, Republika Srpska had the capacity of 8 844 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	V 2013	I-V 2013	индекси indices		V 2013	I-V 2013	индекси indices		
			V 2013	I-V 2013			V 2013	I-V 2013	
			V 2012	I-V 2012			V 2012	I-V 2012	
УКУПНО	25 315	99 322	103,1	107,0	62 487	259 402	98,5	105,7	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	14 335	55 343	93,1	102,6	39 337	141 427	92,7	98,7	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	10 423	36 985	92,1	98,0	32 241	106 336	90,5	93,5	Republika Srpska
Федерација БиХ	3 515	17 033	90,4	110,8	6 535	32 909	100,8	117,4	FBIH
Дистрикт Брчко	397	1 325	221,8	159,4	561	2 182	164,5	147,8	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 980	43 979	119,9	113,3	23 150	117 975	110,3	115,4	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	V 2013	I-V 2013	индекси <i>indices</i>		V 2013	I-V 2013	индекси <i>indices</i>		
			$\frac{V\ 2013}{V\ 2012}$	$\frac{I-V\ 2013}{I-V\ 2012}$			$\frac{V\ 2013}{V\ 2012}$	$\frac{I-V\ 2013}{I-V\ 2012}$	
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 980	43 979	119,9	113,3	23 150	117 975	110,3	115,4	FOREIGN TOURISTS
Албанија	32	105	640,0	198,1	58	185	966,7	203,3	Albania
Аустрија	451	1 484	90,2	85,9	745	3 183	86,0	84,7	Austria
Белгија	27	178	90,0	147,1	43	554	113,2	208,3	Belgium
Бугарска	114	302	308,1	121,8	247	647	265,6	138,0	Bulgaria
Црна Гора	450	1 632	145,6	112,2	1 076	4 884	113,7	97,7	Montenegro
Чешка	102	326	100,0	98,8	171	618	146,2	119,8	Czech Republic
Данска	24	95	72,7	83,3	37	212	55,2	87,6	Denmark
Естонија ¹⁾	1	16	-	-	1	66	-	-	Estonia ¹⁾
Финска	11	80	78,6	210,5	13	193	52,0	219,3	Finland
Француска	154	414	96,9	105,3	339	906	98,5	109,2	France
Грчка	97	376	262,2	149,2	184	735	278,8	147,6	Greece
Холандија	86	452	148,3	147,2	166	1 182	138,3	171,8	Netherlands
Хрватска	1 264	6 019	108,8	103,1	4 394	25 004	92,8	111,2	Croatia
Ирска	14	37	63,6	77,1	23	81	63,9	100,0	Ireland
Исланд	1	6	50,0	100,0	5	13	250,0	162,5	Iceland
Италија	352	1 488	99,2	105,5	624	2 912	90,7	114,7	Italy
Кипар ¹⁾	5	8	-	-	5	17	-	-	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	-	5	-	-	-	5	-	-	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	3	48	-	-	5	88	-	-	Lithuania ¹⁾
Луксембург	-	10	-	200,0	-	32	-	177,8	Luxembourg
Мађарска	76	470	135,7	146,4	94	1 023	92,2	175,8	Hungary
Македонија БЈР	110	486	142,9	99,2	190	869	77,6	62,7	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	-	6	-	-	-	67	-	-	Malta ¹⁾
Норвешка	18	154	75,0	130,5	28	286	34,1	82,4	Norway
Њемачка	454	1 371	109,7	110,7	869	2 834	97,2	104,9	Germany
Пољска	164	493	328,0	162,2	241	1 647	317,1	214,2	Poland
Португал	5	28	55,6	77,8	5	42	41,7	72,4	Portugal
Румунија	35	510	77,8	222,7	63	1 309	48,5	299,5	Romania
Русија	164	658	145,1	132,9	1 207	4 191	171,0	122,0	Russian Federation
Словачка	65	284	240,7	126,8	113	527	235,4	127,0	Slovakia
Словенија	1 375	4 830	129,1	109,5	2 351	12 146	124,2	132,9	Slovenia
Србија	3 790	17 558	105,0	110,1	7 224	43 043	103,2	109,1	Serbia
Шпанија	73	208	208,6	114,9	86	315	114,7	88,7	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	166	445	118,6	110,4	254	957	116,5	120,7	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	91	269	93,8	96,1	341	811	133,7	99,9	Sweden
Турска	330	733	279,7	283,0	442	1 288	274,5	266,1	Turkey
Уједињено Краљевство	79	306	75,2	100,0	125	864	54,3	113,2	United Kingdom
Украјина ¹⁾	13	51	-	-	48	182	-	-	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	46	228	45,1	82,3	99	485	46,9	72,7	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	V 2013	I-V 2013	индекси <i>indices</i>		V 2013	I-V 2013	индекси <i>indices</i>		
			V 2013 V 2012	I-V 2013 I-V 2012			V 2013 V 2012	I-V 2013 I-V 2012	
Египат	-	1	-	33,3	-	1	-	12,5	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	-	5	-	-	-	10	-	-	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	9	17	-	-	33	49	-	-	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	32	100	145,5	119,0	81	299	192,9	150,3	<i>Canada</i>
САД	106	441	107,1	116,1	261	980	153,5	121,3	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	4	26	-	-	4	62	-	-	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	1	9	-	-	2	27	-	-	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	7	44	-	-	7	163	-	-	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	1	5	-	-	2	16	-	-	<i>India¹⁾</i>
Иран	-	4	-	133,3	-	13	-	144,4	<i>Iran</i>
Израел	21	54	525,0	73,0	52	151	866,7	124,8	<i>Israel</i>
Јапан	18	41	300,0	141,4	22	55	183,3	100,0	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	397	626	-	-	397	690	-	-	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	79	173	263,3	192,2	178	341	193,5	193,8	<i>China</i>
Кувајт ¹⁾	6	8	-	-	6	12	-	-	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	26	134	-	-	81	316	-	-	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	31	111	155,0	150,0	108	368	216,0	210,3	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	-	6	-	85,7	-	12	-	133,3	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	-	5	-	-	-	7	-	-	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.

since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.

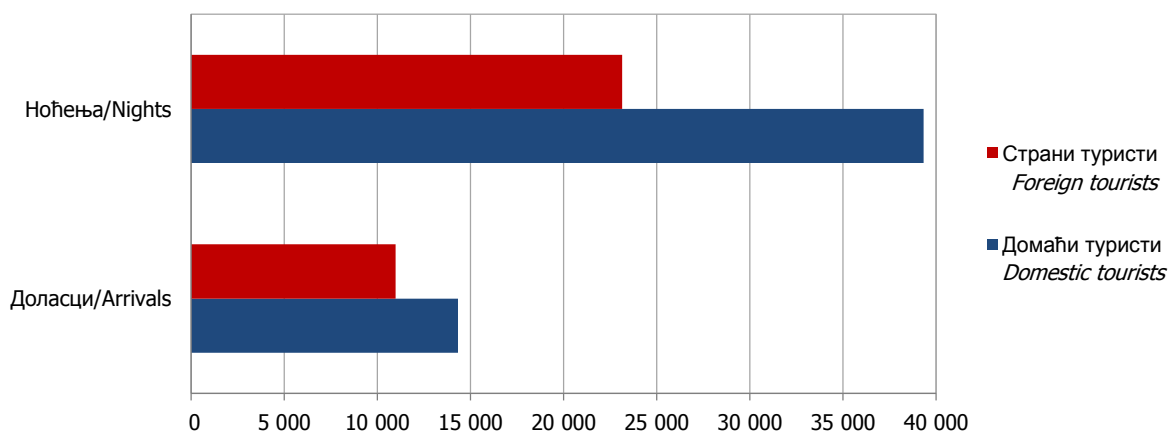
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.

since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	V 2013	I-V 2013	индекси <i>indices</i>		V 2013	I-V 2013	индекси <i>indices</i>		
			V 2013	I-V 2013			V 2013	I-V 2013	
			V 2012	I-V 2012			V 2012	I-V 2012	
УКУПНО	25 315	99 322	103,1	107,0	62 487	259 402	98,5	105,7	<i>TOTAL</i>
Бањска мјеста	5 037	16 689	88,6	102,8	24 996	85 131	93,0	101,5	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	4 607	21 121	99,5	100,9	11 916	73 415	91,7	110,1	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	13 803	54 655	110,6	112,6	21 228	86 189	108,2	107,6	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 868	6 857	106,6	96,9	4 347	14 667	110,2	98,9	<i>Other resorts</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	14 335	55 343	93,1	102,6	39 337	141 427	92,7	98,7	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Бањска мјеста	3 529	10 709	79,8	94,6	18 750	57 171	93,5	94,2	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	3 429	11 150	92,5	91,0	9 578	33 792	85,6	98,5	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	6 500	29 713	103,1	113,0	9 358	43 852	99,9	108,2	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	877	3 771	91,7	92,0	1 651	6 612	90,6	85,8	<i>Other resorts</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 980	43 979	119,9	113,3	23 150	117 975	110,3	115,4	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Бањска мјеста	1 508	5 980	119,1	121,7	6 246	27 960	91,6	120,9	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	1 178	9 971	127,5	114,7	2 338	39 623	129,6	122,4	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	7 303	24 942	118,3	112,1	11 870	42 337	115,9	107,0	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	991	3 086	124,5	103,6	2 696	8 055	127,0	113,1	<i>Other resorts</i>



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у мају 2013. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in May 2013

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE)⁴⁾

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	V 2013	I-V 2013	индекси <i>indices</i>		V 2013	I-V 2013	индекси <i>indices</i>		
			<u>V 2013</u> V 2012	<u>I-V 2013</u> I-V 2012			<u>V 2013</u> V 2012	<u>I-V 2013</u> I-V 2012	
УКУПНО	25 315	99 322	103,1	107,0	62 487	259 402	98,5	105,7	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	24 349	95 749	103,0	107,5	53 220	225 167	96,9	106,8	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	283	944	146,6	86,9	985	2 999	139,3	134,4	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	683	2 629	94,2	99,2	8 282	31 236	106,0	96,4	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	14 335	55 343	93,1	102,6	39 337	141 427	92,7	98,7	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	13 533	52 284	92,7	103,2	31 117	110 520	89,4	99,5	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	147	617	131,3	73,3	218	1 300	82,6	87,9	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	655	2 442	97,5	99,3	8 002	29 607	108,5	96,5	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 980	43 979	119,9	113,3	23 150	117 975	110,3	115,4	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	10 816	43 465	119,8	113,2	22 103	114 647	109,9	114,9	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	136	327	167,9	134,0	767	1 699	173,1	225,9	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	28	187	52,8	97,4	280	1 629	63,1	95,2	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonised with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **Приликом коришћења података обавезно навести извор**

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **These data can be used provided the source is acknowledged**